2nd **E**uropean **S**urvey of **E**nterprises on **N**ew and **E**merging **R**isks

ESENER-2

Final Master Questionnaire

Master Version for the

Main Survey

Country: Malta

Language version: Maltese

June 2014

Basic structure of the questionnaire

A. Contact phase 3

B. Introductory questions (part of background information) 14

C. Day-to-day health and safety management Part I: Available expertise and general policy 19

D. (Traditional and new) health and safety risks in the establishment 23

E. Day-to-day OSH management Part II: Risk Assessments 25

F. New risks: Psychosocial risks and Musculo-skeletal disorders 30

G. Employee participation in OSH issues 34

H. Sources of support 37

I. Final background questions 38

PLEASE NOTE:

Questions which are to be read out are printed in ***bold face.***

All answers that <u>must not actively be read out</u> are marked with two fences: ##. These items are to be offered only if it becomes clear that the respondent's answer would not fit well into the answer options that are provided.

If <u>multiple answers</u> are allowed, answer items are lead by numbers: _01), _02), _03) etc. otherwise only one <u>single answer</u> is to be given.

<u>Instructions to the interviewers</u> are printed in boxes and italics.

<u>Instructions to the programmers</u> are printed in italics.

Not all questions have to be answered by each respondent. <u>Filters</u> are set out before the questions (entry filters). They are in [red font and square brackets]. If there is no filter the question which immediately follows is to be asked.

Hints for the programmer and filtering instructions were not translated into national languages because the questionnaire was programmed centrally. The chapter headings were also not translated because they were not part of the programmed script, but are introduced on this paper version for an easier orientation.

A. Contact phase

[To all respondents in first contact (with the telephone number indicated in the address register]

Q001

Bonġu / Wara nofsinhar it-tajjeb. Jiena...mill-<MISCO> fl-<Imrieħel>. Qed nagħmlu l-stħarriġ Ewropew dwar is-saħħa u s-sigurta'. Għall-intervista tagħhna nixtieq nitkellem mal-persuna li taf l-aktar dwar is-saħħa u s-sigurta' f'dan l-istabbiliment.

[If number of employees < 50 (all sectors)]

Spiss din il-persuna hija d-direttur maniġerjali jew il-maniġer tal-fergħa.

[If number of employees ≥ 50 and NACE 2-digit = 01 through 44]

Spiss din il-persuna hija d-direttur tekniku jew il-maniġer għar-riżorsi umani.

[If number of employees ≥ 50 and NACE 2-digit = 45 thru 96]

Spiss din il-persuna hija l-maniġer għar-riżorsi umani.

Intervistatur: Enfasizza kif meħtieġ:

- *L-istħarriġ qed isir f'isem l-Aġenzija Ewropea għas-Sigurta' u s-Saħħa fuq il-Post tax-Xogħol. L-Aġenzija hija korp awtonomu tal-Unjoni Ewropea li tipprovdi tagħrif biex titjieb is-saħħa u s-sigurta' fuq ix-xogħol.*
- *Il-mistoqsijiet huma dwar politiki u prattiki ta' saħħa u sigurta' fl-istabbiliment tiegħek.*
- *Saħħa u sigurta' tajba fuq ix-xogħol huma temi li qed isiru aktar importanti u huma fattur essenzjali fis-suċċess tal-ekonomija Ewropea. Is-sehem fl-istħarriġ se jgħin sabiex jingħata tagħrif aħjar u għajnuna lill-postijiet tax-xogħol. Dan jikkontribwixxi għat-titjib fil-miżuri ta' sikurezza u protezzjoni tas-saħħa tal-ħaddiema. -Ir-riżultati ser jintużaw biex jingħata appoġġ lill-postijiet tax-xogħol u biex titjieb il-legizlazzjoni.*
- *Dettalji jinsabu online fis-sit elettroniku esener.eu. L-ewwel riżultati se jkunu ppubblikati hemmhekk fil-bidu tal-2015.*

Min qed iwieġeb huwa din il-persuna	(1)	go to Q004a
Appuntament għal telefonata aktar tard	(2)	take up time for recall**
Min qed iwieġeb jgħaddi t-telefonata lil persuna oħra	(3)	go to Q003
Min qed iwieġeb jirreferi persuna oħra biex iċċempel	(4)	take up name & tel.**
Irrifjuta	(5)	END1
Ittra ta' motivazzjoni	(9)	take up Email

*** then go to END2*

[If second interview within a multi-site organisation in a screening country]

Q002

Bonġu / Wara nofsinhar it-tajjeb. Jiena...mill-<MISCO> fl-<Imrieħel>. Qed nagħmlu l-stħarriġ Ewropew dwar is-saħħa u s-sigurta' fuq ix-xogħol. Diġa għamilna intervista mal-uffiċċju ċentrali tiegħek u nixtieq nitkellem ma' xi ħadd fil-fergħa lokali tiegħek dwar l-istess suġġett. Inti l-persuna responsabbli mis-saħħa u s-sigurtà f'dan l-istabbiliment?

Intervistatur: (żid jekk tkun mistoqsi dwar l-ewwel intervista): L-ewwel intervista saret mal-persuna responsabbli mis-saħħa u s-sigurta' fl-uffiċċju ċentrali ta' din il-kumpanija jew organizzazzjoni. Il-persuna msemmija fit-telefonati ta' qabel:

____

Min qed iwieġeb huwa din il-persuna	(1)	go to Q004b
Min qed iwieġeb jgħaddi t-telefonata lil persuna oħra	(2)	go to Q002 again
Min qed iwieġeb jirreferi persuna oħra biex iċċempel	(3)	take up name & tel.**
Irrifjuta	(4)	END1
Ittra ta' motivazzjoni	(9)	take up Email

*** then go to END2*

[If new contact with a person named in previous call(s)]

Q003

Bonġu / Wara nofsinhar it-tajjeb. Jiena...mill-<MISCO> fl-<Imrieħel>. Qed nagħmlu t-tieni stħarriġ Ewropew dwar is-saħħa u s-sigurta' fuq ix-xogħol. Għal din l-intervista nixtieq nitkellem mal-persuna li taf l-aktar dwar is-saħħa u s-sigurtà f'dan l-istabbiliment. Din il-persuna hija inti?

Min qed iwieġeb huwa din il-persuna u għalhekk jista' jkompli.	(1)	go to Q004a
Appuntament għal telefonata aktar tard	(2)	take up time for recall**
Min qed iwieġeb jgħaddi t-telefonata lil persuna oħra	(3)	go to Q003 again
Min qed iwieġeb jirreferi persuna oħra biex iċċempel	(4)	take up name & tel.**
Irrifjuta	(5)	END1
Ittra ta' motivazzjoni	(9)	take up Email

*** then go to END2*

[If Q001 or Q003 = 1]

Q004a

L-istħarriġ qed isir b'kooperazzjoni mal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà u Saħħa fuq ix-Xogħol u t-TNS Infratest fi Munich. Naturalment il-parteċipazzjoni hija voluntarja.

Intervistatur: Il-post tax-xogħol tiegħek intgħażel kif inzerta biex jirrappreżenta lis-settur u d-daqs tiegħu. Sabiex jinkisbu riżultati rappreżentattivi huwa importanti li kemm jista' jkun possibbli l-istabbilimenti magħżula jieħdu sehem.

Id-dejta kollha se tkun ittrattata b'kunfidenzjalita' assoluta u r-riżultati ser ikunu għal kollox anonimi. Jogħġbok tipparteċipa f'din l-intervista?

OK sabiex issir l-intervista issa	(1)	go to FILT050
Appuntament għal telefonata aktar tard	(2)	take up time for recall**
Irrifjuta għax is-saħħa u s-sigurta' jieħdu ħsiebhom fl-uffiċċju ċentrali tal-organizzazzjoni u mhux fuq il-livell lokali.	(3)	go to Q005
Irrifjuta għax servizzi ta' saħħa u sigurta' huma esternalizzati lil fornitur ta' servizzi.	(4)	go to Q006
Ġeneralment ma jieħux sehem f'intervisti fuq it-telefon	(5)	go to Q007
Rifjut għal raġunijiet oħra	(6)	END1
Ittra ta' motivazzjoni	(9)	take up Email

**Optional text element*
*** then go to END2*

[If Q002 = 1, i.e. if second interview within a multi-site organisation in screening country]

Q004b

L-istħarriġ qed jitmexxa bil-koperazzjoni tal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurta' u s-Saħħa fuq il-Post tax-Xogħol u ta' TNS Infratest fi Munich. Naturalment il-parteċipazzjoni hija voluntarja.

Intervistatur: Madankollu, sabiex jinkisbu riżultati rappreżentattivi huwa importanti li kemm jista' jkun possibbli l-istabbilimenti magħżula jieħdu sehem.

Id-dejta kollha se tkun ittrattata b'kunfidenzjalita' assoluta u r-riżultati se jkunu għal kollox anonimi. Għandek pjaċir li tieħu sehem f'din l-intervista?

OK sabiex issir l-intervista issa	(1)	go to FILT050
Appuntament għal telefonata aktar tard	(2)	take up time for recall**
Irrifjuta għax is-saħħa u s-sigurta' jieħdu ħsiebhom fl-uffiċċju ċentrali tal-organizzazzjoni u mhux fuq il-livell lokali.	(3)	go to Q005
Irrifjuta għax servizzi ta' saħħa u sigurta' huma esternalizzati lil fornitur ta' servizzi.	(4)	go to Q006
Ġeneralment ma jieħux sehem f'intervisti fuq it-telefon	(5)	go to Q007
Rifjut għal raġunijiet oħra	(6)	END1
Ittra ta' motivazzjoni	(9)	take up Email

**Optional text element*
*** then go to END2*

[If Q004a or b = 3]

Q005

Anki jekk attivitajiet dwar saħħa u sigurta' jieħdu ħsiebhom l-aktar fl-uffiċċju ċentrali tiegħek, normalment għandu jkun hemm xi ħadd fuq il-livell lokali li għandu xi informazzjoni dwar dan is-suġġett. Il-mistoqsijiet huma ta' natura ġenerali u ma jeħtiġux għarfien speċjalizzat fuq is-suġġett. Nista' nkellem lill-persuna li hi l-aktar infurmata fuq is-suġġett f'din il-fergħa ?

Min qed iwieġeb huwa din il-persuna u għalhekk jista' jkompli.	(1)	go to Q050/Q100
Appuntament għal telefonata aktar tard	(2)	take up time for recall**
Min qed iwieġeb jgħaddi t-telefonata lil persuna oħra	(3)	go to Q003 again
Min qed iwieġeb jirreferi persuna oħra biex iċċempel	(4)	take up name and tel.**
Jibqa' jirrifjuta	(5)	END1

*** then go to END2*

[If Q004a or b = 4]

Q006

Anke jekk kwistjonijiet tas-saħħa u s-sigurtà jiġu ttrattati primarjament minn fornitur estern ta' servizzi, normalment ikun hemm xi ħadd fl-istabbiliment lokali li għandu xi informazzjoni dwar dan is-suġġett. Normalment dan huwa d-direttur maniġerjali jew eżekuttiv ieħor li għandu kuntatt mal-fornitur estern tas-servizz.

Min qed iwieġeb huwa din il-persuna u għalhekk jista' jkompli.	(1)	go to Q050/Q100
Appuntament għal telefonata aktar tard	(2)	take up time for recall**
Min qed iwieġeb jgħaddi t-telefonata lil persuna oħra	(3)	go to Q003 again
Min qed iwieġeb jirreferi persuna oħra biex iċċempel	(4)	take up name and tel.**
Jibqa' jirrifjuta	(5)	END1

*** then go to END2*

[If Q004a or b = 5]

Q007

Qed tgħid kif ġeneralment ma tieħux sehem f'intervisti fuq it-telefon. Titħajjar minflok timla l-verżjoni onlajn tal-kwistjonarju?

Iva	(1)	go to Q008
Le	(2)	go to END1
Mingħajr tweġiba	(9)	go to END1

[If Q007 = 1]

Q008

Jekk jogħġbok tista' tagħtini l-indirizz tal-email tiegħek biex inkunu nistgħu nibgħatulek il-verżjoni onlajn tal-kwestjonarju ?

Indirizz tal-email ____

Irrifjuta	(9)	go to END1

END1
Grazzi tal-ħin xorta waħda. Saħħa.

Intervistatur:: End call .... ( ) END (no further call; record non-response reason).

END2
Grazzi tal-għajnuna tiegħek. Saħħa.

Intervistatur:: End call .... ( ) END (try again later, start with Q001).

Special Screening Questions (asked in some countries only)

FILT050 (Filter before question Q050)

If country = AL, AT, BE, BG, CY, CZ, EE, EL, HR, HU, IS, LT, LV, ME, MK, MT, PT, RO, RS, SI, SK, TR, and first interview in multi-site organisation:
Go to Q050

If country = AL, AT, BE, BG, CY, CZ, EE, EL, HR, HU, IS, LT, LV, ME, MK, MT, PT, RO, RS, SI, SK, TR, and second interview in multi-site organisation (i.e. if Q002 was asked):
Go to Q100

If country = CH, DE, DK, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, NO, PL, SE, UK:
Go to Q100

Q050_txt
Qabel ma nibdew l-intervista, għandna xi mistoqsijiet li huma importanti għal raġunijiet ta' statistika.

[Asked to all]
Q050 (=Q102 in countries without screener)
L-istabbiliment huwa organizzazzjoni unika jew huwa wieħed minn għadd ta' stabbilimenti f'lokalitajiet differenti f'{{Malta}} li huma tal-istess kumpanija jew organizzazzjoni?

Kumpanija jew organizzazzjoni unika	(1)	go to Q100
Wieħed minn għadd ta' stabbilimenti li l-organizzazzjoni għandha f'dan il-pajjiż	(2)	go to Q051
## Ma nafx	(8)	go to Q100
## Mingħajr tweġiba	(9)	go to END3

[If Q050 = 2]
Q051
Bejn wieħed u ieħor kemm-il stabbiliment differenti b'5 impjegati jew aktar - inkluż l-uffiċċju ċentrali - għandha l-kumpanija jew organizzazzjoni tiegħek f'{{Malta}}?

Intervistatur: Niżżel "0" jekk l-ebda wieħed mill-istabbilimenti m'għandu 5 impjegati jew aktar. Jekk in-numru eżatt tal-istabbilimenti mhux magħruf, kalkolu jkun biżżejjed. Għandhom jingħaddu biss impjegati li jaqilgħu paga mill-kumpanija jew organizzazzjoni. M'hemmx ħaddiema ta' aġenzija temporanja jew ħaddiema sottokuntrattati.

__ stabbilimenti b'5 impjegati jew aktar		go to FILT052
## Mingħajr tweġiba	(999)	go to END3

FILT 052

"0"	stabbilimenti b'5 impjegati jew aktar	go to END4
"1"	stabbilimenti b'5 impjegati jew aktar	go to Q052a
"2"	stabbilimenti b'5 impjegati jew aktar	go to Q053a
"3 - 998"	stabbilimenti b'5 impjegati jew aktar	go to Q054a

[If Q051 = 1]
Q052a
L-istabbiliment f'dan l-indirizz jimpjega tal-anqas ħames impjegati?

Iva	(1)	go to Q100
Le	(2)	go to Q052b
## Mingħajr tweġiba/irrifjuta	(9)	go to END3

[If Q051 = 1 and Q052a = 2]
Q052b
F'dan il-każ, sfortunatament dan l-istabbiliment mhux eliġibbli għax l-istudju tagħna qed isir biss f'stabbilimenti li għandhom tal-anqas 5 impjegati. Tista' jekk jogħġbok tagħtini n-numru tat-telefon tal-istabbiliment b'5 impjegati jew aktar u - jekk possibbli - isem il-persuna l-aktar infurmata dwar is-saħħa u s-sigurta' ?

## Informazzjoni dwar persuna oħra li twieġeb miksuba.	(1)	go to Q080_adr
## Irrifjuta	(9)	go to END3

[If Q051 = 2]

Q053a

L-istabbiliment f'dan l-indirizz jimpjega tal-anqas ħames impjegati?

Iva	(1)	go to Q053b
Le	(2)	go to Q053c
## Mingħajr tweġiba/rifjutata	(9)	go to END3

[If Q053a = 1]

Q053b

F'dan il-każ, nixtiequ ħafna li nagħmlu intervista f'dan l-istabbiliment. Madankollu, għal raġunijiet ta' statistika huwa importanti ħafna għall-istudju tagħna li jsiru intervisti f'postijiet differenti ta' organizzazzjonijiet li għandhom aktar minn post wieħed. Jekk jogħġbok tista' tagħtina l-isem u n-numru tat-telefon tal-istabbiliment l-ieħor b'5 impjegati jew aktar li l-organizzazzjoni tiegħek għandha f'dan il-pajjiż biex wara nkunu nistgħu nikkuntattjawh biex nagħmlu intervista oħra?

## Informazzjoni dwar persuna oħra li twieġeb miksuba.	(1)	go to Q081_adr1
## Fl-aħħar tal-intervista erġa staqsi (min qed iwieġeb, l-ewwel irid iwieġeb l-intervista)	(2)	go to Q100
## Irrifjuta	(9)	go to Q090

[If Q053a = 2]

Q053c

Sfortunatament, f'dan il-każ dan l-istabbiliment mhuwiex eliġibbli għax l-istudju tagħna qed isir biss fuq stabbilimenti b'tal-anqas 5 impjegati. Iżda nixtiequ ħafna li nintervistaw liż-żewġ stabbilimenti tal-kumpanija tiegħek li għandhom tal-anqas 5 impjegati. Jekk jogħġbok tista' tagħtina isimhom u n-numru tat-telefon tagħhom biex nistiednuhom għal intervista?

## Informazzjoni dwar persuna oħra li twieġeb miksuba.	(1)	go to Q081_adr1
## Irrifjuta	(9)	go to END3

[If Q051 = 3 thru 998]

Q054a

L-istabbiliment f'dan l-indirizz jimpjega tal-anqas ħames impjegati?

Iva	(1)	go to Q054b
Le	(2)	go to Q054c
## Mingħajr tweġiba/irrifjuta	(9)	go to END3

[If Q054a = 1]

Q054b

F'dan il-każ, nixtiequ ħafna li nagħmlu intervista f'dan l-istabbiliment. Madankollu, huwa importanti ħafna għall-istudju tagħna li jsiru intervisti f'postijiet differenti ta' organizzazzjonijiet li għandhom aktar minn post wieħed. Tista' jekk jogħġbok tagħtina n-numru tat-telefon tal-kumpanija sussidjarja b'5 impjegati jew aktar li f' {{Malta}} tinsab l-aktar il-bogħod mill-istabbiliment tiegħek biex imbagħad nikkuntattjawha għal intervista oħra?

## Informazzjoni dwar persuna oħra li twieġeb miksuba.	(1)	go to Q081_adr1
## Fl-aħħar tal-intervista erġa staqsi (min qed iwieġeb, l-ewwel irid iwieġeb l-intervista)	(2)	go to Q100
## Irrifjuta	(9)	go to Q090

[If Q054a = 2]

Q054c

Sfortunatament, f'dan il-każ dan l-istabbiliment m'huwiex eliġibbli għall-intervista għax l-istudju tagħna qed isir biss fuq stabbilimenti b'tal-anqas 5 impjegati. Iżda nixtiequ ħafna li nintervistaw tnejn mill-istabbilimenti tal-kumpanija tiegħek li għandhom tal-anqas 5 impjegati. Jekk jogħġbok tista' tagħtina l-isem u n-numru tat-telefon tal-eqreb stabbiliment għal dak tiegħek kif ukoll ta' dak l-aktar il-bogħod minn tiegħek biex nistiednuhom għal intervista?

## Informazzjoni dwar persuna oħra li twieġeb miksuba.	(1)	go to Q081_adr1
## Irrifjuta	(9)	go to END3

[If Q053 = 3 or Q054 = 3]

Q090

Nifhem li ma tridniex li nagħmlu t-tieni intervista f'din l-organizzazzjoni. Madankollu nista' nkompli bl-intervista miegħek?

Iva	(1)	go to Q100
Le	(2)	go to END6

END3
Grazzi xorta waħda tal-ħin tiegħek. Saħħa.

END call

No further call attempt.

Record non-response reason 47 "Refusal to provide information in the screening phase"

END4
F'dan il-każ l-organizzazzjoni tiegħek mhix eliġibbli għall-intervista billi l-istħarriġ qed isir biss jekk hemm stabbiliment b'5 impjegati jew aktar fl-organizzazzjoni. Grazzi xorta waħda tal-ħin u tad-disponibilita' tiegħek biex tieħu sehem. Saħħa.

END call

No further call attempt.

Record non-response reason 44 "No single establishment with 5 or more employees"

END5
Grazzi ta' din l-informazzjoni. Aħna mbagħad se nċemplu lill-istabbiliment magħżul u nitolbu li nagħmlu intervista hemmhekk. Saħħa.

END call

Make sure that information collected so far is stored and will be available for second call and for final data file.

Record non-response reason 42 "Size out of target"

END6
Grazzi xorta waħda għall-ħin tiegħek. Saħħa.

END call

No further call attempt.

Record non-response reason 46 "Interview terminated after screening phase, not to call back"

B. Introductory questions (part of background information)

[Asked to all]

Q100

L-ewwelnett nixtieq niċċekkja : X'inhu x-xogħol tiegħek f'dan l-istabbiliment ? Inti.......

INT: Multiple answers possible

_1) Is-sid jew sieħeb f'din l-azjenda	(1)
_2) Id-direttur maniġerjali , maniġer tas-sit jew tal-fergħa	(1)
_3) Maniġer ieħor	(1)
_4) L-uffiċċjal inkarigat mis-saħħa u s-sigurta'	(1)
_5) Rappreżentant tal-impjegati inkarigat mis-saħħa u s-sigurta' jew	(1)
_6) Impjegat ieħor inkarigat mis-suġġett	(1)
_7) ## Konsulent estern dwar is-saħħa u s-sigurta'	(1)
9) ## Mingħajr tweġiba	(1)

[If Q100_3, _4 or _5 or _6= 1]

Q101

Is-saħħa u s-sigurta' huwa x-xogħol ewlieni tiegħek jew huwa biss wieħed min-numru ta' xogħlijiet li inti għandek f'dan l-istabbiliment ?

Xogħol ewlieni	(1)
Wieħed minn għadd ta' xogħlijiet	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[Asked to all respondents in non-screening countries]

Q102

L-istabbiliment huwa organiizzazzjoni unika jew huwa wieħed minn ħafna stabbilimenti f'lokalitajiet differenti f'{{Malta}} u li jappartjenu lill-istess kumpanija jew organizzazzjoni?

Kumpanija jew organizzazzjoni unika	(1)
Wieħed minn għadd ta' stabbilimenti differenti li l-organizzazzjoni għandha f'dan il-pajjiż	(2)
## Ma nafx	(8)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[If Q102 = 2 (non-screening countries only)]

Q103a

Dan huwa l-uffiċċju ċentrali jew fergħa sussidjarja?

Uffiċċju ċentrali	(1)
Fergħa sussidjarja	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[If Q050 = 2 (screening countries only)]

Q103b

Nista' nerġa nikkonferma: dan huwa l-uffiċċju ċentrali tal-kumpanija jew organizzazzjoni tiegħek jew fergħa sussidjarja?

Uffiċċju ċentrali	(1)
Fergħa sussidjarja	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[Asked to all]

Q104

Bejn wieħed u ieħor kemm jaħdmu nies f'dan l-istabbiliment matul ġimgħa normali, kemm jekk ikunu fiżikament preżenti jew ikunu jaħdmu barra mill-bini?

[if Q050 or Q102 = 1]

Jekk jogħġbok inkludi impjegati diretti kif ukoll ħaddiema temporanji minn aġenzija, sottokuntratturi u nies li jaħdmu għal rashom. Stima tkun biżżejjed.

[if Q050 or Q102 = 2, 8 or 9]

Jekk jogħġbok inkludi impjegati diretti kif ukoll ħaddiema temporanji minn aġenzija, sottokuntratturi u nies li jaħdmu għal rashom iżda irreferi biss għas-sit lokali. Stima tkun biżżejjed.

Intervistatur: żid jekk hemm bżonn: Kull impjegat jingħadd bħala persuna waħda, kemm jekk qed jaħdem full-time kif ukoll part-time (= għadd ta' nies wieħed wieħed)

☐☐☐☐☐

## Mingħajr tweġiba	(99999)

[Asked to all]

Q105

U bejn wieħed u ieħor kemm minn dawn in-nies huma impjegati mill-istabbiliment tiegħek?

Intervistatur: żid jekk hemm bżonn: B'persuni impjegati direttament irridu nfissru dawk li qed jitħallsu mill-organizzazzjoni tiegħek.

_______ Numru ta' nies impjegati direttament fl-istabbiliment

➔ *Filter to END if <5 employees or if "Mingħajr tweġiba"*

## Kollha kemm huma	(programmer: insert figure from Q104)
## Mingħajr tweġiba	(99999) ➔ END

[Asked if figure given in Q105 is larger than figure given in Q104]

Q105_check

In-numru ta' nies impjegati direttament li għadek kif semmejt huwa akbar min-numru totali tan-nies li jaħdmu fl-istabbiliment kif semmejt fil-mistoqsija ta' qabel. Inti żgur li dan huwa korrett jew trid tikkoreġi xi wieħed minn dawn iż-żewġ numri?

In-numri mogħtija huma t-tnejn tajbin	(1)
Min qed iwieġeb jixtieq jikkoreġi n-numru totali (Q104)	(2)
Min qed iwieġeb irid jikkoreġi n-numru tan-nies impjegati direttament (Q105)	(3)
Min qed iwieġeb irid jikkoreġi ż-żewġ numri	(4)
## Mingħajr tweġiba	(9)

Q106_txt:

Il-mistoqsijiet kollha li ġejjin jirreferu għan-nies kollha li jaħdmu f'dan l-istabbiliment matul ġimgħa normali, jiġifieri inklużi ħaddiema temporanji minn aġenzija, sottokuntratturi u nies li jaħdmu għal rashom fil-bini tiegħek. Minn issa 'l quddiem, aħna ser nirreferu għal dawn il-gruppi flimkien bħala "impjegati".

[Asked to all]

Q107

Hemm xi impjegati li għandhom diffikulta' biex jifhmu l-lingwa mitkelma fuq il-post tax-xogħol ?

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[Asked to all]

Q110

U xi kemm hemm impjegati li għandhom 55 sena jew aktar ?

Xejn	(1)
Inqas minn kwart	(2)
Bejn kwart u nofs	(3)
Aktar min-nofs il-ħaddiema	(4)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[Asked to all]

Q111

Hemm xi impjegati li jaħdmu mid-dar fuq bażi regolari, pereżempju ġurnata f'ġimgħa?

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[Asked to all, except for Hungary and Turkey, and in Montenegro if sector information available from the address]

Q112

Skont l-informazzjoni fid-dejtabejż, dan l-istabbiliment jaqa' taħt is-settur [[*]]. Korrett?

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

Text for the respective NACE sector at the 2-digit level inserted here from official translations of the NACE codification.

[If Q112 = 2 or 9]
Q113
Tista' jekk jogħġbok tiddiskrivi fil-qosor l-attività ewlenija ta' dan l-istabbiliment?

Mingħajr tweġiba (9)

[Asked to all]
Q114
Dan l-istabbiliment jaqa' taħt is-settur pubbliku?

Intervistatur: żid jekk hemm bżonn: Organizzazzjoni pubblika hija kollha kemm hi tal-istat jew parzjalment tal-istat.

Iva (1)
Le (2)
Mingħajr tweġiba (9)

[Asked if Q114 = 2 or 9]
Q115
Bejn wieħed u ieħor f'liema sena beda jopera l-istabbiliment? Jekk jogħġbok inkludi ż-żmien li fih kien jopera minn postijiet oħra qabel jew taħt sidien differenti.

Intervistatur: Niżżel is-sena msemmija fil-kaxxa. Jekk min qed iwieġeb ma tiġiħx f'rasu mill-ewwel is-sena tal-fundazzjoni, niżżel „ma nafx" u aqra l-kategoriji li jidhru fuq l-iskrijn!

Sena: (allow values from 1500 to 2014)

Ma nafx (9998)
Mingħajr tweġiba (9999)

[Asked if Q115 = 9998]
Q115x
Tista' jekk jogħġbok tagħtini l-aħjar kalkoli tiegħek billi tuża l-perjodi ta' żmien li ġejjin?
Qabel l-1990 (1)
1990 sal-2005 (2)
2006 sal-2010 (3)
Wara l-2010 (4)
Mingħajr tweġiba (9)

C. Day-to-day health and safety management
Part I: Available expertise and general policy

Il-mistoqsijiet li ġejjin huma dwar kif is-saħħa u s-sigurtà hija organizzata fl-istabbiliment tiegħek.

[Asked to all]
Q150
X'servizzi ta' saħħa u sigurta' tuża, kemm jekk inhuma interni kif ukoll mogħtija b'kuntratt?

	Iva	Le	Mingħajr tweġiba
_1) Tabib okkupazzjonali	(1)	(2)	(9)
_2) Psikologu	(1)	(2)	(9)
_3) Espert fid-disinn ergonomiku u fl-organizzazzjoni tal-postijiet tax-xogħol	(1)	(2)	(9)
_4) Espert ġeneralist fis-saħħa u s-sigurta'	(1)	(2)	(9)
_5) Espert fil-prevenzjoni tal-inċidenti	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]
Q155
Hemm xi document li jispjega r-responsabilitajiet u l-proċeduri dwar is-saħħa u s-sigurtà li huwa disponibbli għal persuni li jaħdmu f'dan l-istabbiliment?

Iva	(1)
Le	(2)
## Iva, iżda għal xi tipi ta' impjegati biss	(3)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[Asked to all]
Q156
Hemm xi baġit apposta ta' kull sena għal miżuri u tagħmir għas-saħħa u sigurta' fl-istabbiliment tiegħek?

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[Asked to all]
Q157
L-istabbiliment tiegħek jorganizza eżamijiet mediċi regolari biex jimmonitorja s-saħħa tal-impjegati?

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[Asked to all]
Q158
L-istabbiliment tiegħek jieħu xi miżuri minn dawn li ġejjin għall-promozzjoni tas-saħħa fost l-impjegati?

	Iva	Le	Mingħajr tweġiba
_1) Iqajjem kuxjenza dwar nutrizzjoni tajba għas-saħħa.	(1)	(2)	(9)
_2) Iqajjem kuxjenza dwar il-prevenzjoni tal-vizzju, pereżempju tipjip, alkoħol u drogi.	(1)	(2)	(9)
_3) Promozzjoni ta' attivitajiet sportivi barra mill-ħin tax-xogħol	(1)	(2)	(9)
_4) Promozzjoni ta' eżerċizzji tad-dahar, streċċing jew eżerċizzju fiżiku ieħor fuq ix-xogħol	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]
Q160
L-assenza minħabba mard tiġi analizzata regolarment bil-għan li jitjiebu l-kondizzjonjiet tax-xogħol?

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[If q105 >49 and <99999]
Q161
Hemm xi proċedura li tappoġġja impjegati li jirritornaw lura x-xogħol wara assenza minħabba mard fit-tul?

Intervistatur: żid jekk hemm bżonn: Jekk l-istabbiliment s'issa ma kellux impjegati li rritornaw għax-xogħol wara nuqqas twil minħabba mard, irridu nkunu nafu jekk saritx proċedura f'każ li jkun hemm każijiet bħal dawn.

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[If q105 >19 and <99999]

Q162

Fl-istabbiliment tiegħek, temi dwar is-saħħa u s-sigurtà huma diskussi fl-għola livell ta' maniġment regolarment, xi kultant jew prattikament qatt?

Regolarment	(1)
Xi kultant	(2)
Prattikament qatt	(3)
## Mhux applikabbli	(4)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[If q105 >19 and <99999]

Q163

It-tim liders u s-supervajżers fl-istabbiliment tiegħek jirċievu taħriġ kif jimmaniġġjaw is-saħħa u s-sigurta' tat-tims tagħhom?

Iva	(1)
Le	(2)
## Uħud minnhom biss	(3)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[if (Q100_3, Q100_4, Q100_5, Q100_6 or Q100_9 = 1) and Q100_1,Q100_2≠1]

Q164a

Int personalment irċevejt taħriġ dwar kif timmaniġġja s-saħħa u s-sigurta'?

[if Q100_1 or Q100_2 = 1]

Q164b

Int personalment irċevejt taħriġ dwar kif timmaniġġja s-saħħa u s-sigurta' fl-istabbiliment tiegħek?

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[Asked to all]

Q165

F'dawn l-aħħar tliet snin l-istabbiliment tiegħek kellu xi żjara mill-{{ispettorat tas-saħħa u s-sigurta' fil-post tax-xogħol}} sabiex jiċċekkjaw il-kundizzjonijiet tas-saħħa u s-sigurta'?

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[Asked to all, size depending on national thresholds for these bodies]

Q166

Liema minn dawn il-forom ta' rappreżentanza tal-ħaddiema għandek f'dan l-istabbiliment?

	Iva	Le	Mingħajr tweġiba
_1) {{Kunsill tax-xogħol}}	(1)	(2)	(9)
_2) {{Rappreżentanza tal-Union tal-ħaddiema}}	(1)	(2)	(9)
_3) {{Rappreżentant għas-saħħa u s-sigurta' fuq il-post tax-xogħol}}	(1)	(2)	(9)
_4) {{Kumitat għas-saħħa u s-sigurta' fuq il-post tax-xogħol}}	(1)	(2)	(9)

D. (Traditional and new) health and safety risks in the establishment

[Asked to all]

Q200

Hemm tipi differenti ta' riskji u perikli skont it-tip ta' xogħol. Jekk jogħġbok igħidli jekk kull wieħed minn dawn il-fatturi ta' riskju li ġejjin jeżistix fl-istabbiliment tiegħek, irrilevanti jekk bħalissa huwiex taħt kontroll u irrilevanti minn kemm jeffetwa impjegati.

	Iva	Le	Mingħajr tweġiba
_1) Qagħdiet skomdi u li jikkawżaw l-uġigħ, unkluż li tkun bilqiegħda għal ħin twil	(1)	(2)	(9)
_2) Tqandil jew ċaqlieq ta' nies jew tagħbijet tqal	(1)	(2)	(9)
_3) Ħsejjes għoljin	(1)	(2)	(9)
_4) Movimenti ripetittivi tal-idejn jew tad-dirgħajn	(1)	(2)	(9)
_5) Sħana, kesħa jew kurrent tal-arja	(1)	(2)	(9)
_6) Riskju ta' aċċidenti b'magni jew għodda tal-idejn	(1)	(2)	(9)
_7) Riskju ta' inċidenti b'vetturi waqt il-ħin tax-xogħol, iżda mhux fit-triq lejn jew lura mix-xogħol	(1)	(2)	(9)
_8) Sustanzi kimiċi jew bijoloġiċi f'forma ta' likwidi, dħaħen jew trab	(1)	(2)	(9)
_9) Żieda fir-riskju ta' żelqiet, tfixkil f'xi ħaġa jew waqgħat	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

Q201

Minbarra dawn ir-riskji, jista' jkun hemm ukoll riskji għas-saħħa li ġejjin mill-mod kif inhu organizzat ix-xogħol, mir-relazzjonijiet soċjali fuq ix-xogħol jew mis-sitwazzjoni ekonomika. Jekk jogħġbok għidli jekk kull wieħed minn dawn ir-riskji jeżistix jew le fl-istabbiliment tiegħek.

	Iva	Le	Mingħajr tweġiba
_1) Pressjoni ta' ħin	(1)	(2)	(9)
_2) Komunikazzjoni jew koperazzjoni fqira fl-organizzazzjoni	(1)	(2)	(9)
_3) Nuqqas ta' influwenza min-naħa tal-impjegati fuq il-post tax-xogħol jew proċessi tax-xogħol	(1)	(2)	(9)
_4) Nuqqas ta' sigurta' tal-impjieg	(1)	(2)	(9)
_5) Tħabbat wiċċek ma' klijenti diffiċli, pazjenti, studenti eċċ.	(1)	(2)	(9)
_6) Ħinijiet tax-xogħol twal jew irregolari	(1)	(2)	(9)
_7) Disktiminazzjoni, pereżempju ta' sess, eta' jew etniċità	(1)	(2)	(9)

[Asked if any of Q200_1 to 9 = 1 or any of Q201_1 to _7 = 1]; only items ticked with "yes" in Q200 (for items 1 to 9) respectively Q201 (for items 10 to 16) are shown

Q202

Għal liema minn dawn ir-riskji - jekk jeżistu - l-istabbiliment tiegħek għandu nuqqas ta' informazzjoni jew miżuri ta' prevenzjoni [biex jittrattahom b'mod effettiv]?

Intervistatur: Aktar minn tweġiba waħda hija possibbli.

_1) Qagħdiet skomdi u li jikkawżaw l-uġigħ, unkluż li tkun bilqiegħda għal ħin twil	(1)
_2) Tqandil jew ċaqlieq ta' nies jew tagħbijet tqal	(1)
_3) Ħsejjes għoljin	(1)
_4) Movimenti ripetittivi tal-idejn jew tad-dirgħajn	(1)
_5) Sħana, kesħa jew kurrent tal-arja	(1)
_6) Riskju ta' aċċidenti b'magni jew għodda tal-idejn	(1)
_7) Riskju ta' inċidenti b'vetturi waqt il-ħin tax-xogħol	(1)
_8) Sustanzi kimiċi jew bijoloġiċi	(1)
_9) Żieda fir-riskju ta' żelqiet, tfixkil f'xi ħaġa jew waqgħat	(1)
_10) Pressjoni ta' ħin	(1)
_11) Komunikazzjoni jew koperazzjoni fqira fl-organizzazzjoni	(1)
_12) Nuqqas ta' influwenza min-naħa tal-impjegati fuq il-post tax-xogħol jew proċessi tax-xogħol	(1)
_13) Nuqqas ta' sigurta' tal-impjieg	(1)
_14) Tħabbat wiċċek ma' klijenti diffiċli, pazjenti, tfal tal-iskola eċċ..	(1)
_15) Ħinijiet tax-xogħol twal jew irregolari	(1)
_16) Diskriminazzjoni, pereżempju ta' sess, eta' jew etniċità	(1)
_17) ## L-ebda waħda minn dawn.	(1)
_99) ## Mingħajr tweġiba	(1)

E. Day-to-day OSH management Part II: Risk Assessments

[Asked to all]
Q250
L-istabbiliment tiegħek jagħmel b'mod regolari evalwazzjoni tar-riskji fuq il-post tax-xogħol?

Intervistatur: żid jekk hemm bżonn: Evalwazzjoni tar-riskji hija analiżi strutturata ta' x'jista' jagħmel ħsara lin-nies fuq il-post tax-xogħol tiegħek u kif dawn ir-riskji se jkunu kkontrollati.

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[if Q250 = 1]
Q251
Evalwazzjonijiet tar-riskji fuq il-post tax-xogħol huma prinċipalment immexxija minn staff intern jew huma ikkuntrattati lil fornituri ta' servizzi esterni?

Immexxija prinċipalment minn staff intern.	(1)
Ikkuntrattati lil fornituri ta' servizzi esterni.	(2)
## It-tnejn indaqs	(3)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[if Q250 = 1]
Q252
Liema mill-aspetti li ġejjin huma regolarment evalwati f'dawn l-evalwazzjonijiet tar-riskji fuq il-post tax-xogħol?

	Iva	Le	Mingħajr tweġiba
_1) Is-sigurta' tal-magni, tagħmir u stallazzjonijiet	(1)	(2)	(9)
_2) If Q200_8 = 1 Sustanzi kimiċi u bioloġiċi perikolużi	(1)	(2)	(9)
_3) Il-mod kif wieħed joqgħod waqt li qed jaħdem, ħtiġijiet ta' xogħol fiżiku u movimenti ripetittivi	(1)	(2)	(9)
_4) Esposizzjoni għall-ħsejjes, vibrazzjonijiet, sħana jew kesħa	(1)	(2)	(9)
_5) Relazzjonijiet bejn is-supervajżer u l-impjegat	(1)	(2)	(9)
_6) Aspetti organizzattivi bħal skedi tax-xogħol, brejks jew xiftijiet tax-xogħol	(1)	(2)	(9)

[If Q250 = 1 and Q111 = 1]
Q253a
L-evalwazzjonijiet tar-riskji jkopru postijiet tax-xogħol fid-dar?

Iva	(1)
Le	(2)
## Uħud minnhom biss	(3)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[If Q250 = 1 and Q104 > Q105 and Q104 < 99999]
Q253b
L-evalwazzjonijiet tar-riskji jkopru biss nies li huma impjegati direttament mal-istabbiliment tiegħek jew ikopru wkoll tipi oħra ta' ħaddiema fl-istabbiliment tiegħek?

Ikopru biss lin-nies impjegati direttament	(1)
Ikopru wkoll tipi oħra ta' ħaddiema	(2)
## Ikopru biss xi tipi oħra ta' ħaddiema	(3)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[if Q250 = 1]
Q254
F'liema sena saret l-aħħar evalwazzjoni tar-riskji fuq il-post tax-xogħol?

Sena: ________ *[allow values from 1970 to 2014]*

## Ma nafx	(9998)
## Mingħajr tweġiba	(9999)

[if Q254 = 1970 to 2014 or 9998]
Q255
Ġiet dokumentata bil-miktub?

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[if Q254 = 1970 to 2014 or 9998]

Q256

Min ingħata r-riżultati tal-evalwazzjoniji tar-riskji fuq il-post tax-xogħol?

	Iva	Le	Mingħajr tweġiba
_1) Il-maniġment	(1)	(2)	(9)
_2) [If Q166_3 = 1]: {{Ir-rappreżentanti għas-saħħa u s-sigurta' fuq il-post tax-xogħol}}	(1)	(2)	(9)
_3) [If Q166_1 = 1]: {{Il-Kunsill tax-xogħol}}	(1)	(2)	(9)
_4) [If Q166_2 = 1]: {{Ir-rappreżentanti tal-union tal-ħaddiema}}	(1)	(2)	(9)
_5) L-impjegati stess	(1)	(2)	(9)

[If Q250=1]

Q258b

Jekk għandhom jittieħdu miżuri wara evalwazzjoni tar-riskji: is-soltu l-impjegati jkunu involuti fit-tfassil u l-implimentazzjoni tagħhom?

Iva	(1)
Le	(2)
## Jiddependi mit-tip ta' miżuri	(4)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[if Q250 = 1]

Q259

Fl-istabbiliment tiegħek, il-proċedura tal-evalwazzjoni tar-riskji hija meqjusa utli biex tkun immaniġġjata s-saħħa u s-sigurta'?

Iva	(1)
Le	(2)
## Hemm ideat konfliġġenti dwar dan	(3)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[If Q250 = 2]
Q261
Hemm xi raġunijiet partikolari għala evalwazzjonijiet tar-riskji fuq il-post tax-xogħol ma jsirux regolarment? Jekk jogħġbok għidli għal kull waħda minn dawn li ġejjin tapplikax jew le għall-istabbiliment tiegħek

	Iva	Le	Mingħajr tweġiba
_1) il-perikli u r-riskji huma diġa magħrufa xorta waħda	(1)	(2)	(9)
_2) mhemmx problemi kbar ħafna	(1)	(2)	(9)
_3) il-proċedura hija kkumplikata żż-żejjed	(1)	(2)	(9)
_4) hemm nuqqas ta' kompetenza meħtieġa	(1)	(2)	(9)

[If Q250 = 2]
Q262
Jittieħdu xi miżuri oħra biex ikunu kkontrollati s-saħħa u s-sigurta' fl-istabbiliment?

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[If Q262 = 1]
Q263
F'hix jikkonsistu dawn il-kontrolli oħra? Huma....

	Iva	Le	Mingħajr tweġiba
_1) kontrolli li rotot ta' emergenza jinżammu bla xkiel	(1)	(2)	(9)
_2) kontrolli viżwali jekk l-impjegati humiex iżommu mar-regoli tas-sigurta'	(1)	(2)	(9)
_3) spezzjonijiet regolari, iżda mhux dokumentati, tal-post tax-xogħol	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

Q264

Fl-istabbiliment tiegħek, kemm huma importanti dawn ir-raġunijiet li ġejjin biex tkun indirizzata s-saħħa u s-sigurta'? Għal kull raġuni, jekk jogħġbok għidli jekk hix raġuni importanti, raġuni inqas importanti jew m'hi raġuni xejn.

	Raġuni l-aktar importanti	Raġuni inqas importanti	M'hi raġuni xejn	Mingħajr tweġiba
_1) Twettiq ta' obbligu legali	(1)	(2)	(3)	(9)
_2) Jintlaqgħu l-aspettattivi tal-impjegati jew tar-rappreżentanti tagħhom	(1)	(2)	(3)	(9)
_4) Iż-żamma jew żieda tal-produttivita'	(1)	(2)	(3)	(9)
_5) Iż-żamma tar-reputazzjoni tal-organizzazzjoni	(1)	(2)	(3)	(9)
_6) L-evitar ta' multi u sanzjonijiet mill- {{Ispettorat tas-saħħa u s-sigurta' fuq il-post tax-xogħol}}	(1)	(2)	(3)	(9)

[Asked to all]

Q265

X'inhuma d-diffikultajiet ewlenin biex ikunu ndirizzati s-saħħa u s-sigurta' fl-istabbiliment tiegħek? Jekk jogħġbok għidli kull waħda minn dawn l-għażliet li ġejjin hix diffikulta' kbira, diffikulta' żgħira jew m'hi diffikulta' xejn.

	Raġuni l-aktar importanti	Raġuni inqas importanti	M'hi raġuni xejn	Mingħajr tweġiba
_1) Nuqqas ta' ħin jew ta' staff	(1)	(2)	(3)	(9)
_2) Nuqqas ta' flus	(1)	(2)	(3)	(9)
_3) Nuqqas ta' għarfien fost l-istaff	(1)	(2)	(3)	(9)
_4) Nuqqas ta' għarfien fost il-maniġment	(1)	(2)	(3)	(9)
_5) Nuqqas ta' kompetenza jew appoġġ speċjalizzat	(1)	(2)	(3)	(9)
_6) Ix-xogħol ta' kitba	(1)	(2)	(3)	(9)
_7) Il-komplessita' tal-obbligazzjonijiet legali	(1)	(2)	(3)	(9)

F. New risks: Psychosocial risks and Musculo-skeletal disorders

Il-mistoqsijiet li ġejjin huma dwar riskji psikoloġiċi fuq il-post tax-xogħol bħalma huma dawk li jirriżultaw minn kif ix-xogħol huwa organizzat, mir-relazzjonijiet soċjali jew mis-sitwazzjoni ekonomika.

[If q104 >19 and <99999]
Q300
L-istabbiliment tiegħek għandu pjan ta' azzjoni biex jipprevjeni stress relatat max-xogħol?

Intervistatur: żid jekk hemm bżonn: Stress relatat max-xogħol huwa meta x-xogħol jitlob aktar minn dak li l-impjegati jifilħu jew jistgħu jikkontrollaw. Jekk l-istress m'huwiex ikkunsidrat bħala problema fl-istabbiliment, xorta nixtiequ nkunu nafu jekk hemmx proċeduri lesti f'każ li l-istress isir problema.

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[If q104 >19 and <99999]
Q301
Jeżistu proċeduri biex jindirizzaw każijiet possibbli ta' bullying u fastidju? Bullying u fastidju jiġru meta impjegati jew maniġers ikunu abbużati, umiljati jew aggrediti minn sħabhom jew superjuri tagħhom.

Intervistatur: żid jekk hemm bżonn: Jekk il-bullying u l-fastidju mhumiex ikkunsidrat bħala problema fl-istabbiliment, xorta nixtiequ nkunu nafu jekk hemmx proċeduri lesti f'każ li dawn isiru problema.

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[If q104 >19 and <99999 and Q201_5 = 1]

Q302

U hemm xi proċedura biex tindirizza każijiet possibbli ta' theddid, abbużi jew aggressjonijiet minn klijenti, pazjenti, tfal tal-iskola jew persuni esterni oħra?

Intervistatur: żid jekk hemm bżonn: Jekk theddid, abbużi u aggressjonijiet bħal dawn mhumiex ikkunsidrati bħala problema fl-istabbiliment, xorta nixtiequ nkunu nafu jekk hemmx proċeduri lesti f'każ li dawn isiru problema.

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[Asked to all]

Q303

F'dawn l-aħħar 3 snin l-istabbiliment tiegħek uża xi waħda minn dawn il-miżuri li ġejjin biex jevita riskji psikosoċjali?

Intervistatur: żid jekk hemm bżonn: B'riskji psikosoċjali nifhmu riskji tas-saħħa bħalma huma stress relatat max-xogħol, bullying, fastidju jew vjolenza fuq il-post tax-xogħol.

	Iva	Le	Mingħajr tweġiba
_1) Riorganizzazzjoni tax-xogħol sabiex jitnaqqsu l-piżijiet tax-xogħol u l-istress tax-xogħol	(1)	(2)	(9)
_2) Pariri kunfidenzjali lill-impjegati	(1)	(2)	(9)
_3) Twaqqif ta' proċedura għar-riżoluzzjoni tal-kunflitti	(1)	(2)	(9)
_4) Teħid ta' azzjoni jekk ikunu qed jinħadmu siegħat twal iżżejjed jew irregolari	(1)	(2)	(9)

[If any of Q303_1 to Q303_4 = 1]

Q304

Il-miżuri li ttieħdu kienu instigati minn problemi konkreti ta' stress, bullying, fastidju jew vjolenza fl-istabbiliment?

Iva	(1)
Le	(2)
## Kważi	(8)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[If any of Q303_1 to Q303_4 = 1]

Q305

L-impjegati kellhom sehem fit-tfassil u l-preparamenti ta' miżuri biex jiġu ndirizzati riskji psikosoċjali?

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[If at least one of Q201_1 to Q201_7 = 1]

Q306a

Meta tikkonsidra s-sitwazzjoni fl-istabbiliment tiegħek: hemm xi fattur minn dawn li ġejjin li jagħmlu l-indirizzar tar- riskji psikosoċjali aktar diffiċli mill-indirizzar ta' riskji oħra tas-saħħa?

	Iva	Le	Mingħajr tweġiba
_3) Nuqqas ta' għarfien fost l-istaff	(1)	(2)	(9)
_4) Nuqqas ta' għarfien fost il-maniġment	(1)	(2)	(9)
_5) Nuqqas ta' kompetenza jew appoġġ speċjalizzat	(1)	(2)	(9)
_6) Nuqqas ta' interess li wieħed jitkellem fil-miftuħ dwar dawn il-kwistjonijiet	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

Q307

Għandek informazzjoni suffiċjenti kif tinkludi riskji psikosoċjali fl-evalwazzjonijiet tar-riskju?

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[Asked to all]

Q308

Issa nduru fuq problemi muskuloskeletali bħal uġigħ fid-dahar, fl-għonq, dirgħajn, idejn jew saqajn: hemm xi miżuri preventivi minn dawn li ġejjin fl-istabbiliment tiegħek?

	Iva	Le	Mingħajr tweġiba
_1) [if Q200_2 = 1]: Tagħmir biex igħin fit-tqandil jew ġarr ta' tagħbijiet jew f'xogħol ieħor fiżikament tqil	(1)	(2)	(9)
_2) [if Q200_4 = 1]: Rotazzjoni ta' xogħolijiet sabiex jitnaqqsu il-movimenti ripetittivi jew tensjoni fiżika	(1)	(2)	(9)
_3) Inkoraġġiment għal brejks regolari għal nies f'qagħdiet skomdi u statiċi inkluż bilqiegħda fit-tul	(1)	(2)	(9)
_4) Forniment ta' tagħmir ergonomiku, bħal siġġijiet jew skrivaniji speċifiċi	(1)	(2)	(9)

G. Employee participation in OSH issues

[If any of Q166_1 to Q166_4 = 1]
Q350
B'liema frekwenza s-saħħa u s-sigurta' jiġu diskussi bejn ir-rappreżentanti tal-impjegati u l-maniġment? Diskussjonijiet bħal dawn isiru regolarment, isiru biss meta jinqalgħu xi kwistjonijiet partikolari jew qatt?

Regolarment	(1)
Meta ikun hemm kwistjonjiet partikolari biss	(2)
Qatt	(3)
## Ma japplikax (mhemmx rappreżentanti tal-impjegati)	(7)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[If Q350 = 1 or 2]
Q351
U kemm ikunu spissi l-kontroversji relatati mas-saħħa u s-sigurta'? Ta' spiss, xi kultant jew prattikament qatt?

Spiss	(1)
Xi kultant	(2)
Prattikament qatt	(3)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[If Q351 = 1 or 2]
Q352
U x'inhuma s-suġġetti ewlenin ta' kontroversja?

	Iva	Le	Mingħajr tweġiba
_1) Investimenti fit-tagħmir	(1)	(2)	(9)
_2) Għoti ta' taħriġ lir-rappreżentanti tal-impjegati	(1)	(2)	(9)
_3) Għoti ta' taħriġ lill-impjegati	(1)	(2)	(9)
_4) X'miżuri jeħtieġ li jittieħdu	(1)	(2)	(9)
_5) Kemm għandu jkun l-involviment tal-impjegati jew tar-rappreżentanti tagħhom	(1)	(2)	(9)

[If Q166_3 = 1]
Q354
{{Ir-rappreżentanti tas-saħħa u s-sigurta' fuq il-post tax-xogħol}} huma mogħtija xi taħriġ waqt il-ħin tax-xogħol biex igħinhom jwettqu d-dmirijiet tagħhom dwar saħħa u sigurta'?

Iva	(1)
Le	(2)
## Iva, iżda xi wħud minnhom biss	(3)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[If Q166_3 = 1]
Q356
U dwar l-impjegati nnifishom: Dwar liema minn dawn is-suġġetti l-istabbiliment tiegħek jipprovdilhom taħriġ?

[Asked to all others, i.e. if Q166_3 = 2 or 9 or missing]
Dwar liema minn dawn is-suġġetti li ġejjin l-istabbiliment jipprovdi taħriġ lill-impjegati tiegħu?

	Iva	Le	Mingħajr tweġiba
_1) L-użu xieraq u aġġustament tat-tagħmir u l-għamara tagħhom tax-xogħol	(1)	(2)	(9)
_2) If Q200_8 = 1: L-użu ta' sustanzi perikolużi	(1)	(2)	(9)
_3) Kif wieħed jiskansa riskji psikoloġiċi bħalma huma l-istress u l-bullying	(1)	(2)	(9)
_4) If Q200_2 = 1: Kif tqandel u ċċaqlaq tagħbijiet tqal jew nies	(1)	(2)	(9)
_5) Proċeduri ta' emerġenza	(1)	(2)	(9)

[If Q107 = 1]
Q357
Hemm xi taħariġ provdut ukoll f'lingwi differenti?

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[Asked to all]

Q358

Kwistjonijiet ta' saħħa u s-sigurta' huma diskussi regolarment waqt laqgħat tal-istaff jew tat-tims?

Iva	(1)
Le	(2)
## F'xi wħud mid-dipartimenti biss	(3)
## Mingħajr tweġiba	(9)

H. Sources of support

[Asked to all]

Q400

L-istabbiliment tiegħek uża' tagħrif dwar saħħa u sigurta' minn xi waħda mill-organizzazzjonijiet li ġejjin?

	Iva	Le	Mingħajr tweġiba
_1) Organizzazzjonijiet ta' min iħaddem	(1)	(2)	(9)
_2) Unions tal-ħaddiema	(1)	(2)	(9)
_3) Fornituri tal-assikurazzjoni	(1)	(2)	(9)
_5) {{L-Ispettorat tas-saħħa u s-sigurta' fuq il-post tax-xogħol}}	(1)	(2)	(9)
_6) Istituti uffiċjali oħra għas-saħħa u s-sigurta' fuq il-post tax-xogħol	(1)	(2)	(9)

[Asked to all]

Q401

Inti konxju mill-Kampanja Dwar Postijiet tax-Xogħol Ħielsa mill-Periklu 2014-2015 immexxija mill-Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurta' fuq il-Post tax-Xogħol?

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

I. Final background questions

[Asked to all]

Q450

Kif tqabbel il-livell ta' assenteiżmu fl-istabbiliment tiegħek ma' dak ta' stabbilimenti oħra fis-settur? Huwa għoli ħafna, kemxejn għoli, normali, kemxejn baxx jew baxx ħafna?

Għoli ħafna	(1)
Kemxejn għoli	(2)
Bejn wieħed u ieħor medju	(3)
Kemxejn baxx	(4)
Baxx ħafna	(5)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[Asked to all]

Q451

Kif tqis is-sitwazzjoni ekonomika ta' bħalissa ta' dan l-istabbiliment? Hija tajba ħafna, kemxejn tajba,la tajba u lanqas ħażina, kemxejn ħażina jew ħażina ħafna?

Tajba ħafna	(1)
Kemxejn tajba	(2)
La tajba u lanqas ħażina	(3)
Kemxejn ħażina	(4)
Ħażina ħafna	(5)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[If Q451 = 3, 4 or 5]

Q452

Is-sitwazzjoni ekonomika tul dawn l-aħħar tliet snin waslet għal tnaqqis fir-riżorsi disponibbli għas-saħħa u s-sigurtà fl-istabiliment tiegħek?

Iva	(1)
Le	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[Asked to all]

Q453

Nistgħu aħna jew l-Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurta' fuq il-Post tax-Xogħol nerġgħu nikkuntattjawk aktar tard jekk ikollna mistoqsijiet oħra għal studju ta' segwitu ibbażat fuq it-tweġibiet tiegħek f'dan l-istħarriġ?

Iva, naqbel	(1)
Le, ma naqbilx	(2)
## Mingħajr tweġiba	(9)

[If Q453 = 1]

Q454

Sabiex inkunu nistgħu nerġgħu nikkuntattjawk, nista' nitolbok ismek, indirizz tal-email u numru tat-telefon dirett jekk jogħġbok?

Isem sħiħ:	______________________________	(1)
Indirizz tal-email:	______________________________	(2)
Numru tat-telefon dirett:	______________________________	(3)
## Jirrifjuta li jagħti din l-informazzjoni		(9)

[If Q053b=2 or Q054b=2]
Q601
Kif semmejna fil-bidu, huwa importanti ħafna għall-istħarriġ li jsiru intervisti f'siti differenti ta' organizzazzjonijiet li għandhom aktar minn post wieħed. Sfortunatament dawn mhuma mniżżla fl-ebda direttorju.

[If Q051 > 2] **Tippermettili nerġa nistaqsik jekk tistax tagħtina n-numru tat-telefon tal-kumpanija sussidjarja b'5 impjegati jew aktar li f'{{Malta}} tinsab l-iktar 'il bogħod mis-sit tiegħek biex nikkuntatjawha aktar tard għal aktar informazzjoni?**

[If Q051 = 2] **Tippermettili nerġa nistaqsik jekk tistax tagħtina n-numru tat-telefon tal-kumpanija sussidjarja b'5 impjegati jew aktar biex nikkuntatjawha aktar tard għal aktar informazzjoni?**

## Informazzjoni dwar persuna oħra li twieġeb miksuba.	(1)	go to Q081_adr1
## Irrifjuta għax is-sitwazzjoni tas-saħħa u s-siġurta' hija l-istess fl-istabbilimenti kollha tal-organizzazzjoni.	(8)	go to END7
## Irrifjuta	(9)	go to END7

END7
Nifhem li ma tridniex li nagħmlu t-tieni intervista f'din l-organizzazzjoni.

[Read out to all]
Grazzi ħafna tal-koperazzjoni tiegħek.

<u>END of the interview.</u>

[If screening country with take-up of additional address]
Q602
Intervistatur: Jekk matul l-intervista min wieġeb irtira/irtirat il-permess li jiġi kkuntatjat stabbiliment ieħor, dan għandu jitniżżel hawn biex l-indirizz jitħassar.

## Għadu possibli jiġi kkuntatjat is-sit l-ieħor	(1)
## Il-permess ġie miċħud	(9)